

**HASEKE**

Technik im Dienst des Menschen

Proversa  
Ercos  
MediArms

**Montageanleitung / *Manual* – Control Lift 80**

[www.haseke.de](http://www.haseke.de)



## **Inhalt / *directory***

Anschrift / <i>address</i> .....	2
Telefon / Fax / E-Mail.....	2
Allgemeiner Hinweis / <i>general information</i> .....	2
Geltungsbereich dieser Bedienanleitung / <i>Scope of this manual</i> .....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch / <i>Intended normal operation</i> .....	3
Vorhersehbarer Fehlgebrauch/ <i>Foreseeable misuse</i> .....	4
Montage mit Wandgelenk / <i>mounting with wall joint</i> .....	5
Montage mit Zwischengelenk / <i>mounting with intermediate joint</i> .....	6
Gewichtseinstellung / <i>weight adjustment</i> .....	7
Schwergängigkeit / <i>sluggishness</i> .....	7
Historie / <i>History</i> .....	7

### **Anschrift / *address***

Haseke GmbH & Co. KG  
Sandtrift 1  
DE - 32457 Porta Westfalica  
[www.haseke.de](http://www.haseke.de)

### **Telefon / Fax / E-Mail**

Telefon +49 (0) 5731 7607 – 0  
Telefax +49 (0) 5731 7607 – 50  
E-Mail [info@haseke.de](mailto:info@haseke.de)

### **Allgemeiner Hinweis / *general information***

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten  
*Subject to technical change without notice, errors excpted*

### **Geltungsbereich dieser Bedienanleitung / *Scope of this manual***

Diese Bedienanleitung gilt ausschließlich für die auf dem Deckblatt beschriebenen Produkte. Darstellungen innerhalb dieser Bedienanleitung dienen lediglich der Beschreibung und können von der tatsächlichen Ausführung des Tragarmsystems abweichen.

*This manual applies exclusively to the products described on the cover. Illustrations within this manual only serve for description, and they can possibly differentiate from the suspension system's actual construction.*

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch / *Intended normal operation***

Das Tragarmsystem dient zur Positionierung von Displays oder Monitoren. Mit dem Tragarmsystem können diese Lasten ohne großen Kraftaufwand innerhalb eines Schwenkbereichs vertikal bzw. je nach Ausrüstung auch horizontal bewegt werden und so für den Anwender ergonomisch optimal positioniert werden

Das Tragarmsystem wird gezielt für das gewünschte Gewicht zusammengebaut und kann zur genauen Gewichtseinstellung nachgestellt werden. Die maximale Traglast entspricht den Werten, die in der Auftragsbestätigung der Fa. Haseke angegeben werden.

Das Tragarmsystem kann je nach Ausrüstung aus mehreren Baugruppen bestehen, wie z.B. Wandanbindung oder Deckenanbindung, dem höhenverstellbaren Lift sowie einer Geräteaufnahme bzw. Monitoraufhängung. Die Auftragsbestätigung der Fa. Haseke ist maßgeblich für die Ausführung des Tragarmsystems.

*The suspension system serves for positioning displays and monitors. This suspension system can move these loads within a swivel range vertically and horizontally depending on the specifications and can also be positioned ergonomically optimal for the operator.*

*The suspension system is specially mounted for the required weight and it can be readjusted for precise weight adjustment. The maximum load is equal to the specifications written in company Haseke's order confirmation.*

*The suspension system can be composed of several assemblies as for example a ceiling mounted system, a wall mounted system, the high adjustable suspension system and a support for monitors.*

*Company Haseke's order confirmation is relevant for the suspension system's design.*

## Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Unsachgemäße bzw. nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Gefahren für den Bediener und zu Schäden am System führen:

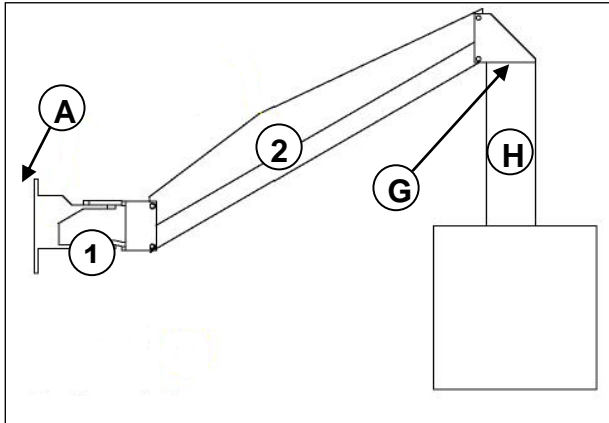
Ursache	Wirkung (*1) Bauteile können brechen, der Anwender kann sich verletzen
Die Last ist zu schwer für den Gewichtsbereich	Der Lift stürzt ab (*1)
Die Last ist zu leicht für den Gewichtsbereich	Der Lift schnellt nach oben (*1)
Die Last passt zwar zum Gewichtsbereich, der Lift ist aber falsch eingestellt	Der Lift ist zu schwach eingestellt, die Last bewegt sich langsam nach unten Der Lift ist zu stark eingestellt, die Last bewegt sich nach oben
Bei Liften mit Blockierung des Vertikalhubes (Option) wird der Lift vertikal bewegt <u>ohne</u> die Blockierung zu lösen	Bei Überlastung der Blockierung durch den Anwender kann der Lift zerstört werden (*1)
Die Last wird <u>nicht</u> in der obersten Position des Liftes abgenommen	Der Lift schnellt nach oben (*1)
Der Lift wird mit Gewalt auf den Anschlag geschleudert (horizontal oder vertikal)	Der bzw. die Anschläge können zerstört werden (*1)

## Foreseeable misuse

*Improper or inappropriate use can lead to hazards for the operator and damage to the system:*

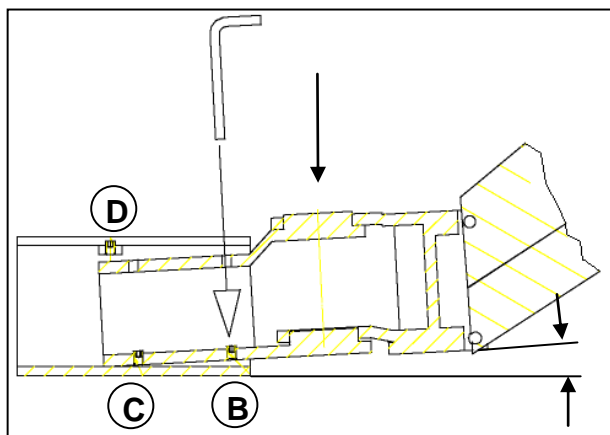
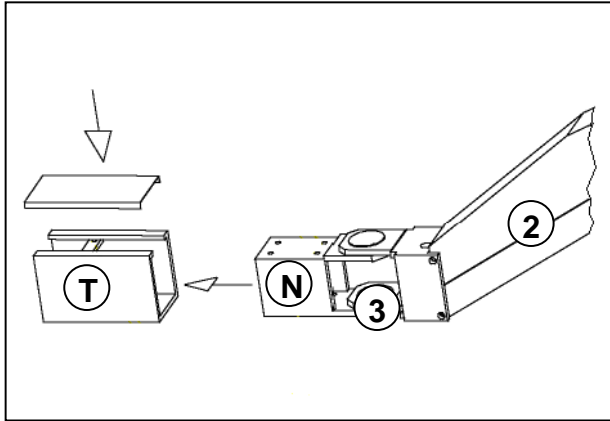
<b>Input</b>	<b>Output</b> (*1) Components can break, the user may be injured
<i>The load is too heavy for the weight range</i>	<i>The lift system crashes (*1)</i>
<i>The load is too light for the weight range</i>	<i>The lift system rises quickly (*1)</i>
<i>Although the load fits to the range of the lift, the lift system is not adjusted correctly</i>	<i>The lift-preadjustment is set too low, the load is slowly moving downward The lift-preadjustment is too high, the load moves up</i>
<i>For lifts with blockage of the vertical stroke (option), the lift system moves vertically <u>without</u> unfixed blocking</i>	<i>When the blocking is overloaded by the user, the lift can be destroyed (*1)</i>
<i>The load is removed while the lift is in the upper position</i>	<i>The lift system rises quickly (*1)</i>
<i>The lift system is pushed with violence beyond the stoppers (horizontally or vertically)</i>	<i>The stoppers can be destroyed (*1)</i>

## Montage mit Wandgelenk / *mounting with wall joint*



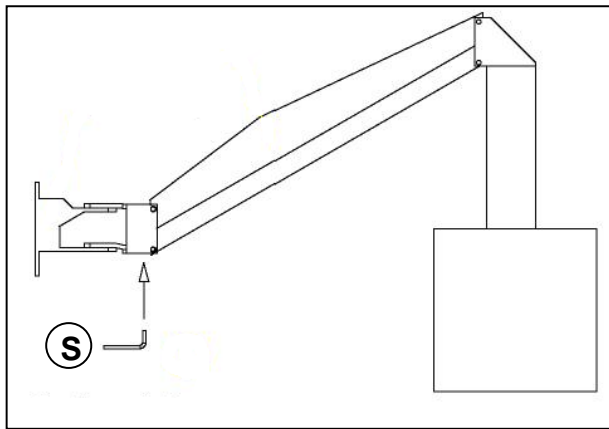
- Am gewünschten Montagepunkt (A) des Liftes (Wand oder Maschinenkörper) das Bohrbild 166 x 76 mm für M12 Schrauben einbringen
  - Wandgelenk (1) mit angeflanschem LIFT (2) daran befestigen.
  - Kabel durch das Wandgelenk und die Kabelöffnungen im LIFT führen,
  - Deckel auf den LIFT schrauben,
  - Faltenbalg über das Wandgelenk stülpen – Reißverschluß unten - und
  - mit Reißverschluß verschließen.
  - Muss das vertikale Rohr (H) wider erwarten ausgerichtet werden, so kann das Rohr (H) bei Montage an der Schraubkante (G) mit einem entsprechenden Gehrungsschnitt (max 2°) versehen werden.
- 
- position the assembly drillholes (166x 76mm) for the M12 screws at the preferred position (A) of the lift (wall or engine)
  - mount the wall joint (1) with flange-mounted lift (2) to the drill template
  - pull the cable through the wall joint and the cable ducting system of the lift
  - fix the top cover to the lift
  - put the gaiter over the wall joint – zip down - and
  - close the zip
  - if the vertical tube (H) contrary to expectations needs to be aligned, it can be provided with a mitre cut (max 2°)

## Montage mit Zwischengelenk / mounting with intermediate joint



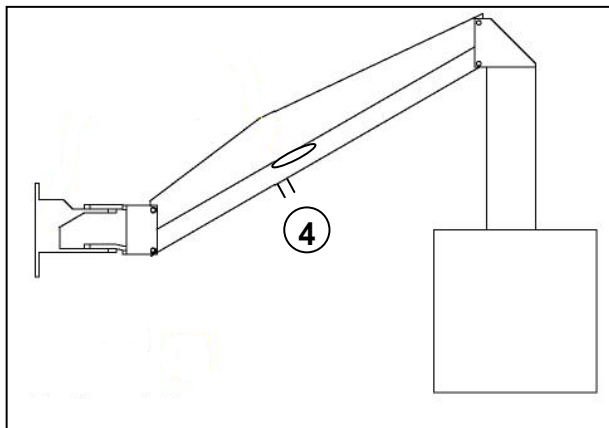
- Der Lift (2) wird mit einem Zwischengelenk (3) montiert, wenn die Gesamtsystemlänge vergrößert bzw. ein zusätzliches Gelenk zum Einsatz kommen soll.
  - Der Lift wird dazu mit Komponenten aus dem HASEKE KSE100/120 System kombiniert.
  - Montageanleitung vom Befestigungssystem KSE 100/120 beachten
  - Den Neigungskasten (N) des Zwischengelenkes mit angeflanschem LIFT 80 in das Tragrohr (T) schieben
  - Mit den Schneidschrauben (B und D) so vorjustieren, daß der Neigungskasten mit LIFT etwas schräg nach oben steht.
  - Anschließend Schneidschrauben (C) fest anziehen
  - Achtung: Nur ein entlastetes Liftsystem (ohne aufzunehmendes Gewicht) läßt sich mit Vorneigung montieren.
  - Kabel durch das Tragarmsystem und die Kabelöffnungen im Lifttragarm führen
  - Kabelschutzschlauch und Kabelbinder liegen bei.
  - Deckel auf den LIFT schrauben
  - Faltenbalg über das Wandgelenk stülpen – Reißverschluß unten – und
  - mit Reißverschluß verschließen.
- 
- the lift (2) is installed with an intermediate joint (3) to increase the overall length or to add an additional joint
  - the lift is to combine with components of the HASEKE KSE100/120 system
  - consider the assembly instruction of KSE 100/120 system
  - fit the inclination adaptor (N) of the intermediate joint with flange-mounted lift into the tube (T)
  - pre-adjust the screws (B and D) so that the inclination adaptor is inclined upward
  - then tighten the screws (C)
  - Attention: Only an unloaded lift system can be mounted with inclination!
  - Pull the cable through the suspension system and the cable ducting system
  - cable protection hose and cable strab are included
  - screw cover on the lift
  - put the gaiter over the wall joint – zip down - and
  - close the zip

## Gewichtseinstellung / *weight adjustment*



- Sechskantschlüssel (S) (SW 8) von unten in die Bohrung im Fußlager einstecken
- Drehen im Uhrzeigersinn
  - o Stützkraft steigt
- Drehen im Gegenuhrzeigersinn
  - o Stützkraft fällt
  
- put the hexagon spanner (S) (SW8) into the hole from below
- rotate clockwise
  - o supporting force increases
- rotate counterclockwise
  - o supporting force decreases

## Schwergängigkeit / *sluggishness*



- Der Lift kann optional mit einer Bremse für den Vertikalhub ausgerüstet werden
- Drehen im Uhrzeigersinn
  - o Bremskraft steigt
- Drehen im Gegenuhrzeigersinn
  - o Bremskraft fällt
  
- the lift can be optionally equipped with a brake for the vertical stroke
- rotate clockwise
  - o braking force increases
- rotate counterclockwise
  - o braking force decreases

## Historie / *History*

Artikel-Nr 105156  
Erstellt am 2012-03-06  
Durch. J.Mayerl  
Version: 03